

Русский перевод выступления премьер-министра Нарендры Моди на инаугурации Раштрия Свачхата Кендра

Размещено: 8 августа 2020 г., 18:01 по РИВ Дели

Сегодня исторический день. Эта дата, то есть 8 августа, сыграла решающую роль в борьбе Индии за свободу. В 1942 году, именно в этот день, под руководством Ганди было начато массовое движение за независимость. Лозунг «Покинуть Индию» был выдвинут против британцев. В такой исторический день запуск Раштрия Свахта Кендра возле Раджгхата очень актуален сам по себе. Этот центр - дань уважения 130 крор индийцам Свачхаграхе в Бапу.

Друзья,

Пуджья Бапу видел в чистоте отражение Свараджа. Он также считал, что санитария - это способ осуществить мечту Свараджа. Я рад, что название современного монумента, посвященного настойчивым требованиям Бапу к чистоте и санитарии, теперь ассоциируется с Раджгхатом.

Друзья,

Раштрия Свачхата Кендра объединяет идеи Ганди о свачхаграхе, или чистоте, и огромную решимость индейцев, приверженных той же идее, в одном месте. Некоторое время назад, когда я был внутри этого центра, глядя на усилия миллионов индейцев, мне хотелось поприветствовать их. Воспоминания и образ путешествия, начатого шесть лет назад, от крепостных валов Красного форта промелькнули перед моими глазами.

Подобно тому, как миллионы друзей нарушили все границы, пересекли все ограничения и объединились, чтобы вместе подражать Свач Бхарат Абхиян, тот же дух был включен в этот центр. В этом центре наше путешествие по Свачхаграхе, вдохновленное Сатьяграхой, изображено с помощью современных технологий. И я также заметил, что робот Swachhta стал очень популярным среди детей, которые приходят сюда. Робот разговаривает с ними как с другом. Теперь каждый человек в стране и в мире ощутит ту же связь с идеалами санитарии и создаст новый образ Индии, черпая новое вдохновение.

Друзья,

Для сегодняшнего мира не может быть большего вдохновения, чем Ганди. Весь мир идет вперед, чтобы принять принципы и философию Ганди. В прошлом году, когда во всем мире торжественно отметили 150-летие со дня рождения Ганди, это было беспрецедентно! Любимая песня Ганди, «Вайшнав джана то тене кахие», исполнялась певцами и музыкантами из многих стран. Эти люди создали пластинку, так красиво спев эту песню на индийском языке. Об учении и идеалах Ганди помнят в крупнейших странах мира, и в штаб-квартире Организации Объединенных Наций было организовано специальное мероприятие. Ганди, казалось, связал весь мир одной нитью.

Друзья,

Принятие и популярность Ганди вне времени и места. Одна из причин этого - его способность с помощью простых методов вносить беспрецедентные изменения. Мог ли кто-нибудь в мире подумать, что путь к независимости от очень могущественного правителя также может лежать в чистоте? Ганди не только думал об этом, но и связал это с духом свободы, сделав это массовым движением.

Друзья,

Ганди говорил: «Только смелые и преданные чистоте люди могут принести Сварадж». Ганди был убежден в связи между чистотой и Свараджем, потому что он считал, что если антисанитарные условия причиняют кому-то наибольший вред, то это бедным. Антисанитарные условия лишают бедняков сил, как физических, так и умственных. Ганди знал, что пока Индия находится в грязных условиях, индийская публика не сможет обрести уверенность в себе. Если у людей не возникает уверенности в себе, как они могут отстаивать свободу? Поэтому от Южной Африки до Чампарана и Ашрама Сабармати он сделал санитарную работу основным средством своего движения.

Друзья,

Я счастлив, что благодаря вдохновению Ганди, сотни тысяч Swachhagrahis во всех уголках страны сделали Swachh Bharat Abhiyan миссией своей жизни. Это причина того, почему за 60 месяцев около 60 миллионов индийцев пользуются туалетами и теперь уверены в себе. В результате сестры страны получили уважение, безопасность и удобство; миллионы дочерей страны теперь уверены, что учатся без перерыва; сотни тысяч бедных детей теперь могут предотвращать болезни. Более того, миллионы далитов, обездоленных слоев, эксплуатируемых и племен также получили доверие эгалитарного общества.

Друзья,

Свах Бхарат Абхиян повысил уверенность в себе каждого соотечественника. Но его самое большое преимущество можно увидеть в жизни бедняков страны. Свах Бхарат Абхиян привел к постоянным изменениям в нашем социальном сознании и нашем поведении как в обществе. Мы должны часто мыть руки, избегать беспорядочного плеванья, выбрасывать мусор в нужное место - мы смогли легко и очень быстро передать все это обычным индейцам. Страна перестает быть комфортной даже после того, как повсюду видела грязь. Теперь те, кто мусорит дома или в дороге, обязательно получают выговор. И у кого это работает лучше всего? Наши дети, наши подростки и наша молодежь!

Друзья,

Мы получаем большую пользу от появившегося у детей страны осознания личной и социальной гигиены в борьбе с Коронавирусом. Только представьте, что бы произошло, если бы такая пандемия, как Корона, разразилась до 2014 года? Могли бы мы предотвратить распространение инфекции в отсутствие туалетов? Возможны ли меры изоляции, когда 60 процентов населения Индии будут вынуждены испражняться под открытым небом? Swachhagraha оказал нам огромную поддержку в борьбе с Коронай.

Друзья,

Кампания за чистоту - это путешествие, которое будет продолжаться постоянно. После избавления от открытой дефекации ответственность возросла. После ODF страна сейчас работает над целью ODF plus. Теперь нам нужно улучшить управление отходами, будь то город или деревня. Мы должны ускорить работу по обогащению за счет отходов. Какой день лучше, чем день движения «Покиньте Индию», мог быть выбран для этой резолюции?

Друзья,

Что может быть лучше того факта, что зло, делающее страну слабой, уходит из Индии? Исходя из этого, в течение последних 6 лет в стране проводится комплексная кампания «Покиньте Индию». Бедность - покиньте Индию! Принуждение к открытой дефекации - Покиньте Индию! Принуждение бродить по воде - Покиньте Индию! Одноразовый пластик - Покиньте Индию. Тенденция дискриминации - Покиньте Индию!

Коррупция - покиньте Индию! Террор и насилие - покиньте Индию!

Друзья,

Все эти решения о выходе из Индии соответствуют духу Сураджа, выходящего из Свараджа. В том же духе все мы должны подтвердить нашу решимость бросить мусорить. Приходите, давайте начнем недельную кампанию по стране с сегодняшнего дня до 15 августа, то есть Дня Независимости. Неделя чести Свараджа, то есть «Неделя грязи и скверны, покиньте Индию». Я призываю ответственных должностных лиц каждого района провести эту кампанию по строительству общественных туалетов во всех деревнях своих районов на этой неделе. Это должно происходить в приоритетном порядке в тех местах, где живут друзья-рабочие из других штатов. Таким же образом, будь то изготовление компоста из мусора или коровьего навоза, переработка воды или избавление от одноразового пластика, мы должны вместе двигаться вперед в этом направлении.

Друзья,

Точно так же, как мы получаем обнадеживающие результаты о чистоте Ганга, точно так же мы должны очистить другие реки страны от загрязняющих веществ. Ямуна здесь поблизости. Мы должны ускорить кампанию по освобождению Ямуны от грязной канализации. Для этого очень важны поддержка и сотрудничество товарищей, живущих в каждой деревне и каждом городе вокруг Ямуны. И да, при этом необходимо социальное дистанцирование и маска. Не забывайте это правило. Вирус короны распространяется через наш рот и нос. В такой ситуации необходимо строго соблюдать правила маскировки, социального дистанцирования и запрета плевков в общественных местах. Обеспечивая безопасность, мы все добьемся успеха в этой масштабной кампании! С этой же верой еще раз поздравляем Раштрия Свахта Кендра !!

Большое спасибо!!!
